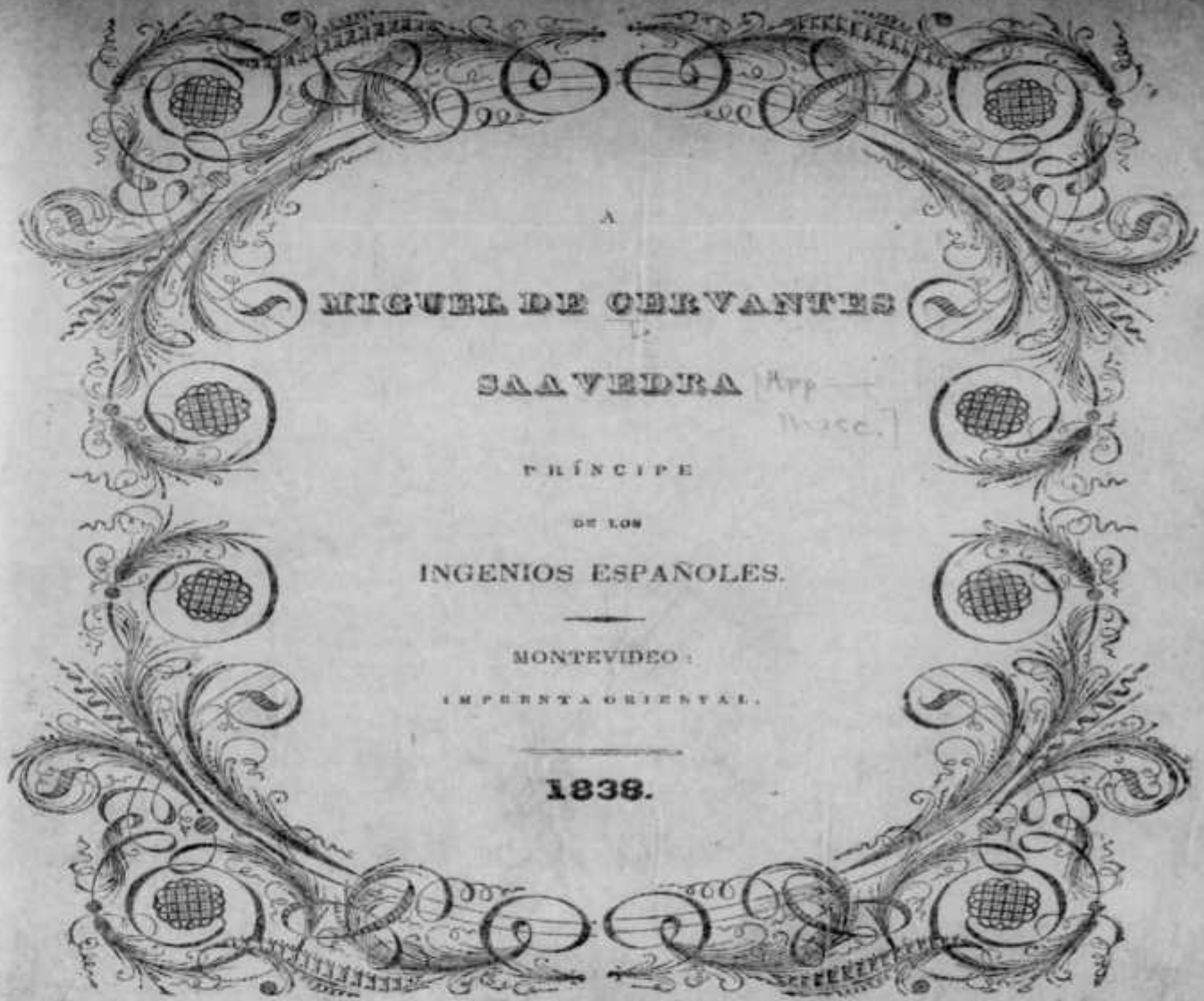


Cup. 405. e-43.



MIGUEL DE CERVANTES

SAAVEDRA

App
Musc.

PRÍNCIPE

DE LOS

INGENIOS ESPAÑOLES.

MONTEVIDEO:

IMPRESA ORIENTAL.

1838.

Faint, mirrored text from the reverse side of the page, appearing as bleed-through.





J. Galle. Lit.

ESTATUA SEMI-COLOSALE IN BRONZE,
del Escultor D. Antonio Solà?



ESTATUA

DE

MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA.

I

La veneracion con que los Pueblos honran la memoria de aquellos hombres que los ilustraron con su saber ó con sus virtudes, es un testimonio de su civilizacion; es un culto glorioso que los ennoblece y les asegura el respeto de la posteridad.

Sobre el continente Europeo mil monumentos nos anuncian la existencia de ese sentimiento elevado, de ese orgullo noble con que se le lega á las generaciones futuras los estimulantes recuerdos de tantos sabios como han dilatado ó embellecido el círculo de los conocimientos humanos: pero este tributo de respeto, de amor y de gratitud de que gozaron WILLIAM SHAKESPEARE en Westminster, ERASMO en Rotterdam, NEWTON en Cambridge, J. J. ROUSSEAU en Ginebra, y varios otros hombres célebres en diferentes partes: este homenaje ofrecido por toda la Europa al romancero W. SCOTT, no habia sido erigido por la ESPAÑA á la memoria de ninguno de sus hijos: sobre aquella tierra que ha sostenido la cuna de tantos genios, apenas se conservaba una que otra pobre habitacion, que parecian destinadas á simbolizar la gloriosa miseria en que han vivido muchos y singulares ingenios españoles á quienes cupo la triste suerte de ALICANTE y DE CAMORNA. . . .

CERVANTES! el divino Cervantes, el autor del *Quijote*, de ese libro que mereció de Montezquien un elogio injusto por demasiado grande, no habia alcanzado de su degenerada Patria mas que el pedazo de tierra donde la sepultó la caridad pública. . . . Dos siglos habian pasado despues de su muerte y ni una flor habia adornado su pobre y solitaria sepultura! . . .

La naturaleza de este pequeño escrito repela la investigacion filosofica de las causas que produjeron en España esa tendencia inerte que la llevó paso á paso al olvido de lo que *fué*, y de lo que *vale*; pero sin empeñarnos en ella, podemos asegurar que ese abandono de sus antiguas glorias literarias ha sido una de las causas que casi hicieron desconocida su existencia en el mundo intelectual: sus laureles se fueron marchitando sensiblemente por falta de riego, y las fuentes de su esplendor no han podido fecundarlos porque esta.



han cegadas por esa política ominosa que no quería mas luz que la de las hogueras inquisitoriales. En medio de esa oscuridad en donde no lucian mas que las llamas del Santo Oficio, los rayos del Vaticano y el metal de las cadenas en que ellos se reflejaban, la España naturalmente encorbada casi se borró vergonzosamente del mapa de los Pueblos que cultivan las ciencias y la literatura. ; La que un dia se abalanzaba hacia los territorios del Universo por parterro estrecho a su gloria, abatida, horrosa, envilecida y esclava apenas estaba mostrarnos su frente marcada con el sello de las tinieblas y de la abyección!.....El genio del mal parece que presida sus destinos.

Empero, todos los Pueblos estaban en un estado de transición social: un periodo de libertad, de ilustración, de felicidad general, se ofrece como el resultado que debía alcanzar el genero humano de la lucha de los Pueblos con sus opresores: la escuela progresista ha efectuado ya un importante cambio organico, su influencia encuentra todavia obstaculos pero va superandolos ventajosamente.....

En este estado de la culta Europa la España no podia continuar entregada a su obscura suerte: en su seno debian germinar, y germinaban, las ideas del siglo: estaban comprimidas, pero el tiempo, que no detiene su marcha, debia comunicarle una fuerza expansiva que necesariamente habia de alterar el nivel y obrar un cambio que la incorporase a las Naciones en que ya se ha efectuado la gran revolución democratica que todos vemos.

Este suceso, al fin realizado, le ha dado a la España un nuevo ser: las luces se difunden con popularidad: el gusto por la literatura y por las artes se anima y se propaga, y la inteligencia elevada a la clase de una poderosa fuerza social adquiere un nuevo y grande desarrollo: las preocupaciones, el error, la ignorancia han sido heridas de muerte y se han ido a refugiar, entre las esperezas en que se gurrecen las hordas fanaticas del Pretendiente; ellas pelean, pero su triunfo es imposible, y la Patria de PADILLA sera libre, sera grande, sera filosofica y progresiva.

La España habia sido cruelmente humillada: los tesoros de su antigua literatura habian sido mirados con menosprecio, y uno de los primeros esfuerzos de su vitalidad debia ser la demostración de que tenia grandes ilustraciones, grandes titulos al aprecio de los Pueblos civilizados, y de que no era ingrata con los que se los habian adquirido. Ha aqui el motivo que impuso a un MARAY (1) a que fuese a mostrarlos a los Franceses el merito de los ingenios españoles: ha aqui el motivo que digna la pluma de tantos escritores como hoy nos recuerdan antiguas cronicas y leyendas... ha aqui lo que le eleva un monumento a CERVANTES....

No le bastaba a la España el aprecio con que la Alemania honró a CALDERON: no le bastaba que su literatura hubiera sido interpretada para los ingleses en la Autologia española de Mr. Wiffon, y en el informe de Lord Holland sobre Lope de Vega; y para los italianos por Conti..... no le bastaba que la Italia se admire de que el renombre de su escuela de pinturas se le disputa por la española, y de que Murillo y Velasquez sean dignos rivales de Rafael, de Corregio y de Ticiano: no le basta que los estranos vengan solícitos a su seno a valorar tantos caudales artísticos como yacian desconocidos... no era necesario que ella se apreciase debidamente, que se mostrase digna de los sabios que le dieron tanto esplendor: que le ofreciese a su juventud un estúpido poderoso presentándole en ejemplos materiales la gloria de aquellos ingenios que viven en medio de la posteridad con una vida eterna de respeto y de gratitud pública.

Nosotros concebimos que la erección de la estatua en bronce de CERVANTES es un verdadero progreso: Cervantes fué el fundador de su noble literatura y ella es una doble gloria para España, pues que el merito artistico de la obra ha merecido los mayores elogios de los inteligentes estrangeros. Ella fue ejecutada por el cincel del Sr. SOLA, y al paso que la España tiene la gloria de ser justa y agradecida a uno de sus hijos mas eminentes, alcanza tambien la de asociar a él el merito sobresaliente de un artista español. ; Dos ilustraciones en un solo monumento!

La chispa electrica que ha prendido en España le comunica un movimiento irresistible: ella ha principiado a marchar.....antes de poco nuevos laureles adornarán su frente venerable.

Nosotros nos complacemos sinceramente en las glorias del Pueblo español: no queremos su dominación, ahorreciamos sus cadenas, pero como buenos amigos de su nombre y de su prosperidad. La guerra se acabó, entre españoles europeos y americanos: nuestras manos se han enlazado, nuestras simpatias han revivido, el abrazo federal nos ha ligado de nuevo a la España del siglo XIX: la LIBERTAD nos ha reunido bajo su estandarte esgrado, y los hijos de ambos mundos debemos entonar himnos y derramar flores sobre las tumbas de nuestros comunes abuelos.

(1) Autor de la ESPAÑA POETICA. París 1834.--



AMERICANOS! El universo debe oír nuestros aplausos en el momento en que la España constitucional toma su lugar entre la Europa liberal y progresiva: los españoles liberales son nuestros hermanos y amigos..... la causa de los Pueblos es una misma en uno y otro hemisferio, y nuestros votos deben acompañarlos en la carrera de su gloria y de su libertad.....

.....; GLORIA Y LIBERTAD A LA ESPAÑA DEL SIGLO XIX! ! !.....

Montevideo Enero 30 de 1838.

UN ORIENTAL.

II.

LOS EDITORES DE LA BIBLIOTECA DRAMATICA Y REIMPRESORES DEL FIGARO deseabamos ardientemente la ocasión de presentar a nuestros favorecedores una significacion de gratitud, y habiendo llegado a nuestras manos una lamina de la Estatua en bronce de MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA que acaba de colocarse en Madrid en frente de la casa de Sesiones de los Diputados de la Nación, hemos creído que sus copias eran dignas de ser presentadas a los Sres. suscriptores de ambas empresas como un tributo de nuestro reconocimiento. En este concepto pues, nos atrevemos a ofrecerles las precedidas del artículo que acaba de leerse y conmemoradas del dictamen que sobre el merito artistico de la obra ha publicado el Sr. Betti Secretario perpetuo de la Academia romana de San Lucas.

Solo nos resta agregar a él que el Sr. Solá remitió a Madrid, al tiempo que la estatua, un proyecto del pedestal que debia soportarla, pero, que, no habiendo merecido los votos de los profesores de la Academia de San Fernando, fué reemplazado por el que presentó el Sr. VELASQUEZ, el cual en su ejecucion ha recibido importantes modificaciones. Los dos relieves son obra del Sr. PIQUET.

La inscripcion, que no nos parece lo mas elegante, dice así--

A MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA,

PRINCIPE DE LOS INGENIOS ESPAÑOLES.

AÑO DE MDCCCXXXV.

Estaremos bien recompensados si hemos acertado a complacer a los Sres: a quienes presentamos esta humilde ofrenda de los mejores deseos,

LOS EDITORES.

III.

DICTAMEN DEL SEÑOR BETTI.

" La prueba mayor de la verdadera civilización de un Pueblo, es seguramente el respeto á la memoria de aquellos hombres que en las letras ó en las artes, en la guerra ó en la paz, le hicieron grande y famoso. Es para todo el mundo civilizado un motivo de alegría, ver los monumentos que empieza á erigir la España en honor de sus grandes hombres, y sobre todo el que erige ahora en bronce á MIGUEL DE CERVANTES cuya obra fué encomendada al cincel del esclarecido escultor el caballero D. ANTONIO SOLÁ, natural de Barcelona, Consejero y Censor de la Academia de San Lucas, y director de los pensionados españoles. Obra insignie es en verdad esta estatua, que así honra las artes de España como las de Roma, á donde vino el Sr. Solá siendo aun muy jóven, donde ha sido esculpida, y donde la han fundido en bronce con singular maestría los excelentes artifices prusianos Luis Jollaje y Guillermo Hopfgarten.

" ¡ Gloria al caballero Solá que con verdad tan bella, con la verdad del arte, nos hace contemplar la imagen de este famoso escritor ! Lo vemos, sí, eso es Miguel de Cervantes : bien lo dice su noble semblante, esa frente espaciosa, esos ojos llenos de fuego del genio, ese porte franco y gallardo que bien revela el hombre de armas y de aventuras, y ese trago español del siglo XVI. El, lleno de una sublime inspiración, está en actitud de mudar el paso. . . . En la mano derecha tiene un rollo de papeles, indicio de que es literato ; y apoya la siniestra mano en el pomo de la espada por significar su profesión de soldado " y observese la sagacidad del escultor: ha cubierto esta mano con un borde de la capa á fin de no mostraria estropeada, como la tenia Cervantes por una herida de arcabuz que recibió en la batalla de Lepanto. Así ha respetado por una parte los derechos de lo bello sin incurrir por otra en el defecto de faltar á la verdad.

Todo es vida, todo es alma juntamente y dignidad en esta estatua: la cual ya por universal aprobación de todos los profesores é inteligentes en las bellas artes, colocará en el rango de una de las mas insignes que ha producido la escultura en este siglo, como es seguramente una de las mas importantes por el hombre eminente que representa. Añadiré tambien que de muchos años á esta parte no se ha ejecutado en Roma otra semejante en bronce ; es semi-colosal y tiene diez palmos y medio de altura."

SALVATORE BETTI, secretario perpetuo de la insigna y Pontificia Academia Romana de San Lucas.